

## 東京オリンピック持続可能性(サステナビリティ)で金メダルを目指す

東京 2020 オリンピック・パラリンピック (2021) は、プラスチック廃棄物や二酸化炭素の削減で持続可能性(サステナビリティ)をコンセプトを掲げています。世界各国において気候変動、廃棄物の処理問題などの課題に直面する中、東京オリンピック・パラリンピックは、資源の浪費や CO<sup>2</sup>の排出量を最小限に抑える最大限の努力を行うとともに、世界共通課題の解決のモデルとして国内外に示せるよう取り組んでいます。



1つ目の取り組みとしては、使用済み携帯電話等の小型家電製品から金属を集めて製作されたオリンピックメダルです。2017年4月から2019年3月までの2年間で回収されたおよそ8万トンの電化製品から金属を集め、金・銀・銅あわせて約5000個のメダルを製造しました。

またオリンピックのために調達された物品の99パーセントが後にリユース、リサイクルされる事を目標とし、加えて大会運営時に発生する廃棄物の65パーセントもリユース・リサイクルされる事を目指しています。

さらに使用済みプラスチックを再生利用して表彰台が製作されました。日本全国の手廻りスーパーの店舗、学校、関連企業、団体から回収されたおよそ24.5トンの使い捨てプラスチックがオリンピックの表彰台に生まれ変わります。

選手村の段ボール製のベッド及びマットレスもリサイクル可能な素材で製造されており、大会後に再利用される予定です。

東京 2020 オリンピック・パラリンピック (2021) はこれら全ての取り組みで、今までにないグリーンなオリンピックを目指しています。日本は持続可能性で金メダルを、TH インターナショナルはヨーロッパ市場でのお客様の金メダル獲得をサポートいたします。

田中真希子

## 多様な廃棄物処理基準の履行義務とヨーロッパ諸国



ヨーロッパ諸国をまたにかけてビジネスを展開している企業は、それぞれの国に準じた多様な廃棄物 (WEEE、電池、包装容器など) 処理基準を履行する義務があります。そのためには、複雑で時間のかかる登録プロセス、会員申請、およびヨーロッパ各国の関連当局、責任者、生産者責任コンプライアンスとの要件など全てを考慮しなければなりません。

コンプライアンスの履行およびそのコストを把握するためには、正確な拡大生産者責任 (EPR) の報告書を作成することも不可欠です。そしてデータの処理、変更、分類が報告書作成の上で必要になってきます。

TH インターナショナルではランドベル (Landbell) グループと提携し、ヨーロッパに進出している、または進出予定の日本企業様向けに、日本語でヨーロッパでのリサイクル義務の遵守を支援させて頂いております。

理学博士 加藤千春

## Tokyo 2020 (2021) Olympics aimed at winning gold for sustainability

The 2020 Olympic and Paralympic Games in Tokyo, which have been postponed to July 2021 due to the coronavirus pandemic, tackle the reduction of their plastic waste and sustainability. While the climate crisis and the waste problem are globally dominated, the Tokyo Olympic Games will mark one of the first major event with focusing on efforts to minimize resource waste and CO<sup>2</sup> emissions.



One of the initiatives is Olympic medals, which have been made from recycled electronics goods. The Tokyo 2020 collected metals from about 80,000 tons of small household appliances such as used mobile phones, to create about the total of 5,000 gold, silver and bronze medals.

It is also aiming to achieve that 99% of the items and goods procured for the Olympics will be able to be reused and recycled. 65% of the waste generated from the operations of the Games will be aimed to reuse or recycle, by fine waste separation.

Medal podiums in Tokyo Olympic will also be made from recycled plastic. About 24.5 tons of waste plastic were collected from stores, schools, companies and associations around Japan to build these. Cardboard bed together with mattresses for athletes to sleep on are made to be fully recyclable after use.

It's all part of efforts by Tokyo 2020 to be the greenest and the lowest emission Olympic Games ever. While Japan is winning gold medal for sustainability at the Tokyo Olympics, TH International GmbH (THI) is ready to support Japanese companies to win gold also in Europe!

*Yours, Dr. Makiko Tanaka*

## Multi-waste streams and multi European countries

Manufacturers that are active in multiple markets have to face challenges for more than just one waste stream (for example, WEEE, batteries or packaging) along with different obligations in many countries.



Multinational producers are confronted with a complex and time-consuming registration process, coordinating membership applications, as well as contractual requirements with the relevant national authorities, authorized representatives and producer compliance schemes.

Producing accurate extended producer responsibility (EPR) reports is also essential to ensure that companies stay compliant and correctly manage their costs. Data processing, transformation and classification are key to this process.

THI works as a team of the Landbell Group to help Japanese companies, which are active in European markets, as well as those, which are expanding international markets in Europe, comply with their recycling obligations.

*Yours, Dr. Chiharu Kato*

### TH International GmbH

Ettighofferstr. 78  
53123 Bonn  
Germany

+49-228-9628-6232  
www.thi-cs.de  
support@thi-cs.de



### TH インターナショナル

### Landbell グループ

〒108-0074

東京都港区高輪4丁目

TEL: 080 8837 1746  
FAX: 03 93 5798 3587  
www.erp-recycling.org/ja-jp/  
Japan@erp-recycling.org



### TH International Japan

4-18-19 Takanawa,  
Minato-ku, 108-0074 Tokyo

TEL: 080 8837 1746  
FAX: 03 93 5798 3587  
www.thi-cs.de/jp/home  
support@thi-cs.de

